

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and / or property damage! Retain instructions for future reference.

# Speedaire® Air Cylinders

## Description

Double acting (air to extend - air to retract), medium to heavy duty, prelubed cylinders can be installed anywhere that a repairable cylinder is desired. Also available, are a wide range of mounting styles and attachable mounting hardware and accessories.

## Unpacking

After unpacking the cylinder, inspect carefully for any damage that may have occurred during transit. Check for loose, missing or damaged parts. Shipping damage claim must be filed with carrier.

## Specifications

- Cylinders are rated to 200 psi (1379 kPa) air.
- Operating Temperature Range: 0° to 180° F (-18° to 82° C).
- Bore Sizes: 1-1/8" thru 4".
- Models 6JH23 thru 6JH26 and 6JH30 thru 6JH52 are equipped with adjustable cushions to provide better control of deceleration.

## General Safety Information

**⚠ WARNING EXCESSIVE AIR PRESSURE.** Do not exceed maximum working pressure which can result in serious injury or property damage. Use an air regulator to limit pressure to the cylinder.

**⚠ WARNING PRESSURIZED CYLINDERS CAN CAUSE INJURY.** Depressurize the system before cleaning, inspection, re-lubrication, servicing or disassembly to prevent injury from accidental cycling.

**⚠ WARNING PINCH HAZARD.** Keep clear of moving cylinders and fixtures to avoid injury.

- Remove port plugs before attempting to pressurize the cylinder.

## Installation

- Cylinders must be installed only by a competent technician who understands the system requirements, mechanical principles and equipment involved.
- Improper alignment of the cylinder can cause excessive wear on the rod seals. Check rod alignment to the machine parts in both the retracted and extended positions.
- Proper moisture removal and filtration of contaminants in the air supply will promote good service life and operation.
- Install an air regulator to control the operating pressure, insure smooth operation and conserve energy. Install as close as is practical to the cylinder.
- Use PTFE tape on the air fittings to prevent leakage.

## Operation

Improper application, installation, service or maintenance of cylinders can cause bodily injury or shortened product life.

**Cylinders with Cushions** - This feature can increase cylinder life, however, it should not be used exclusively to decelerate heavy loads. Cushioned cylinder models are equipped with adjustable needle valves in the end caps for easy, precise adjustment of the cushion effect.

### Cushion Adjustment Needle

- Turn **CLOCKWISE** to increase cushion effect.

- Turn **COUNTERCLOCKWISE** to decrease cushion effect.

**ADJUSTMENT NOTE:** Do not rotate cushion adjustment needle completely clockwise. Complete shutoff of the cushion adjustment needle valve will prevent the cylinder from completely extending or retracting.

## Maintenance

Periodic cylinder maintenance should be performed to insure maximum service life. Disassembly for cleaning, inspection and relubrication can be performed any time equipment is idle for a short period of time.

- Clean the air filter / regulator bowl regularly. Relieve system pressure, empty the contents of the bowl and clean or replace the filter element.
  - Check the fluid level in the lubricator regularly, and replenish with the appropriate air line lubricant.
  - Metallic parts should be cleaned with a non-flammable solvent.
  - Rubber parts should be cleaned with soap and water.
  - Cleaned parts should be rinsed and dried using low pressure air.
  - Replace any parts which are worn or damaged. Selected parts and seals are available in repair kit form.
  - Lubricate moving parts and seals.
- NOTE:** Do not attempt to grip the piston rod with pliers or wrenches which can cause scouring. Nicks or scratches on the piston rod will damage the rod seals.

E  
N  
G  
L  
I  
S  
HE  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
LF  
R  
A  
N  
Ç  
A  
I  
S

# Speedaire® Air Cylinders

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

## Disassembly

1. Clamp the head or cap in a vise, clamping on flats, with the threaded port in a vertical position.
2. Remove all fittings.
3. Using a strap wrench, rotate the barrel counterclockwise one full turn. The retaining ring will feed out of the slot.
4. Remove the retaining ring and wiggle the barrel and slide off of head or cap.

## Reassembly

1. Lubricate and replace all rubber

items upon reassembly (refer to seal kit).

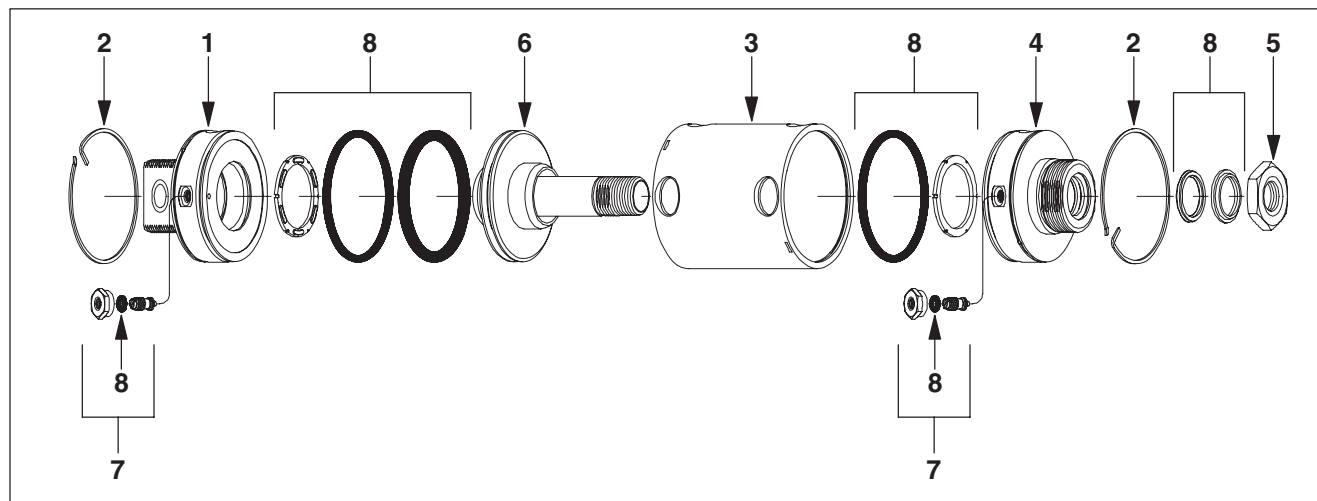
2. Slide the piston rod in the head, being careful not to damage the seals in the head, then slide the barrel over the piston, onto the head.
3. Clamp the head in a vise, clamping on flats. Align the threaded port in the head with the hole in the barrel.
4. Insert the retaining ring tang into the feed slot in the head.
5. Using a strap wrench on the barrel, rotate the barrel one rotation clockwise, until threaded port in head and hole in barrel align. Retaining

ring will feed in as barrel turns.

6. Repeat procedure for opposite end.
7. The assembled cylinder can now be tested for leaks and proper operation.

## Testing

1. Alternately apply 90 psiG (620.7 kPa) air pressure to each of the cylinder ports and test for internal leaks across the piston and external leaks at the barrel seals and the rod seal.
2. Test for proper cycling at 20 psiG (137.9 kPa) supply.



## For Repair Parts, call 1-800-323-0620

### 24 hours a day - 365 days a year

Please provide the following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

Address parts correspondence to:

Grainger Parts  
P.O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

| Bore   | Model Number | 1<br>Cap | 2<br>Retaining<br>Ring (2) | 3<br>Barrel | 4<br>Head | 5<br>Nut  | 6<br>Reciprocating<br>Assembly | 7<br>Cushion<br>Screw Kit (2) | 8<br>Seal Kit |
|--------|--------------|----------|----------------------------|-------------|-----------|-----------|--------------------------------|-------------------------------|---------------|
| 1-1/8" | 6JH12        | 5003     | 5012                       | 5501-004    | 5002      | Y12-106-C | RA2318-108-004                 | NA                            | RK2318-10     |
|        | 6JH13        | 5003     | 5012                       | 5501-010    | 5002      | Y12-106-C | RA2318-108-010                 | NA                            | RK2318-10     |
|        | 6JH14        | 5003     | 5012                       | 5501-014    | 5002      | Y12-106-C | RA2318-108-014                 | NA                            | RK2318-10     |
|        | 6JH15        | 5003     | 5012                       | 5501-020    | 5002      | Y12-106-C | RA2318-108-020                 | NA                            | RK2318-10     |
|        | 6JH16        | 5053     | 5012                       | 5501-030    | 5052      | Y12-106-C | RA2418-108-030                 | NA                            | RK2418-10     |
|        | 6JH27        | 5053     | 5012                       | 5501-040    | 5052      | Y12-106-C | RA2418-108-040                 | NA                            | RK2418-10     |
|        | 6JH28        | 5053     | 5012                       | 5501-050    | 5052      | Y12-106-C | RA2418-108-050                 | NA                            | RK2418-10     |
|        | 6JH29        | 5053     | 5012                       | 5501-060    | 5052      | Y12-106-C | RA2418-108-060                 | NA                            | RK2418-10     |
| 1½"    | 6JH08        | 5105     | 5112                       | 5608-004    | 118308    | Y12-108-C | RA2315-100-004                 | NA                            | RK2315-10     |
|        | 6JH09        | 5105     | 5112                       | 5608-010    | 118308    | Y12-108-C | RA2315-100-010                 | NA                            | RK2315-10     |
|        | 6JH10        | 5105     | 5112                       | 5608-014    | 118308    | Y12-108-C | RA2315-100-014                 | NA                            | RK2315-10     |
|        | 6JH11        | 5105     | 5112                       | 5608-020    | 118308    | Y12-108-C | RA2315-100-020                 | NA                            | RK2315-10     |
|        | 6JH23        | 118312   | 5112                       | 5601-030    | 118309    | Y12-108-C | RA2415-100-030                 | 119315-1                      | RK2415-10     |
|        | 6JH24        | 118312   | 5112                       | 5601-040    | 118309    | Y12-108-C | RA2415-100-040                 | 119315-1                      | RK2415-10     |
|        | 6JH25        | 118312   | 5112                       | 5601-050    | 118309    | Y12-108-C | RA2415-100-050                 | 119315-1                      | RK2415-10     |
|        | 6JH26        | 118312   | 5112                       | 5601-060    | 118309    | Y12-108-C | RA2415-100-060                 | 119315-1                      | RK2415-10     |
| 2"     | 6JH17        | 5205     | 5212                       | 5708-010    | 118319    | Y12-110-C | RA2320-100-010                 | NA                            | RK2320-10     |
|        | 6JH18        | 5205     | 5212                       | 5708-020    | 118319    | Y12-110-C | RA2320-100-020                 | NA                            | RK2320-10     |
|        | 6JH30        | 118323   | 5212                       | 5701-030    | 118320    | Y12-110-C | RA2420-100-030                 | 119315-1                      | RK2420-10     |
|        | 6JH31        | 118323   | 5212                       | 5701-040    | 118320    | Y12-110-C | RA2420-100-040                 | 119315-1                      | RK2420-10     |
|        | 6JH32        | 118323   | 5212                       | 5701-060    | 118320    | Y12-110-C | RA2420-100-060                 | 119315-1                      | RK2420-10     |
|        | 6JH33        | 118323   | 5212                       | 5701-080    | 118320    | Y12-110-C | RA2420-100-080                 | 119315-1                      | RK2420-10     |
|        | 6JH34        | 118323   | 5212                       | 5701-100    | 118320    | Y12-110-C | RA2420-100-100                 | 119315-1                      | RK2420-10     |
|        | 6JH35        | 118323   | 5212                       | 5701-120    | 118320    | Y12-110-C | RA2420-100-120                 | 119315-1                      | RK2420-10     |
| 2½"    | 6JH19        | 118334   | 116750                     | 6008-010    | 118330    | Y12-112-C | RA2325-100-010                 | NA                            | RK2325-10     |
|        | 6JH20        | 118334   | 116750                     | 6008-020    | 118330    | Y12-112-C | RA2325-100-020                 | NA                            | RK2325-10     |
|        | 6JH36        | 118335   | 116750                     | 6001-030    | 118331    | Y12-112-C | RA2425-100-030                 | 119315-1                      | RK2425-10     |
|        | 6JH37        | 118335   | 116750                     | 6001-040    | 118331    | Y12-112-C | RA2425-100-040                 | 119315-1                      | RK2425-10     |
|        | 6JH38        | 118335   | 116750                     | 6001-060    | 118331    | Y12-112-C | RA2425-100-060                 | 119315-1                      | RK2425-10     |
|        | 6JH39        | 118335   | 116750                     | 6001-080    | 118331    | Y12-112-C | RA2425-100-080                 | 119315-1                      | RK2425-10     |
|        | 6JH40        | 118335   | 116750                     | 6001-100    | 118331    | Y12-112-C | RA2425-100-100                 | 119315-1                      | RK2425-10     |
|        | 6JH41        | 118335   | 116750                     | 6001-120    | 118331    | Y12-112-C | RA2425-100-120                 | 119315-1                      | RK2425-10     |
| 3"     | 6JH21        | 118344   | 5312                       | 5808-010    | 118340    | Y12-112-C | RA2330-100-010                 | NA                            | RK2330-10     |
|        | 6JH22        | 118344   | 5312                       | 5808-020    | 118340    | Y12-112-C | RA2330-100-020                 | NA                            | RK2330-10     |
|        | 6JH42        | 118345   | 5312                       | 5801-030    | 118341    | Y12-112-C | RA2430-100-030                 | 119315-1                      | RK2430-10     |
|        | 6JH43        | 118345   | 5312                       | 5801-040    | 118341    | Y12-112-C | RA2430-100-040                 | 119315-1                      | RK2430-10     |
|        | 6JH44        | 118345   | 5312                       | 5801-060    | 118341    | Y12-112-C | RA2430-100-060                 | 119315-1                      | RK2430-10     |
|        | 6JH45        | 118345   | 5312                       | 5801-080    | 118341    | Y12-112-C | RA2430-100-080                 | 119315-1                      | RK2430-10     |
|        | 6JH46        | 118345   | 5312                       | 5801-100    | 118341    | Y12-112-C | RA2430-100-100                 | 119315-1                      | RK2430-10     |
|        | 6JH47        | 118345   | 5312                       | 5801-120    | 118341    | Y12-112-C | RA2430-100-120                 | 119315-1                      | RK2430-10     |
| 4"     | 6JH48        | 118355   | 5412                       | 5901-040    | 118351    | Y12-116-C | RA2440-100-040                 | 119315-1                      | RK2440-10     |
|        | 6JH49        | 118355   | 5412                       | 5901-060    | 118351    | Y12-116-C | RA2440-100-060                 | 119315-1                      | RK2440-10     |
|        | 6JH50        | 118355   | 5412                       | 5901-080    | 118351    | Y12-116-C | RA2440-100-080                 | 119315-1                      | RK2440-10     |
|        | 6JH51        | 118355   | 5412                       | 5901-100    | 118351    | Y12-116-C | RA2440-100-100                 | 119315-1                      | RK2440-10     |
|        | 6JH52        | 118355   | 5412                       | 5901-120    | 118351    | Y12-116-C | RA2440-100-120                 | 119315-1                      | RK2440-10     |

# Speedaire® Air Cylinders

## LIMITED WARRANTY

**Dayton Two-Year Limited Warranty.** Speedaire® Cylinders, Models covered in this manual, are warranted by Dayton Electric Mfg. Co. (Dayton) to the original user against defects in workmanship or materials under normal use for two years after date of purchase. Any part which is determined to be defective in material or workmanship and returned to an authorized service location, as Dayton designates, shipping costs prepaid, will be, as the exclusive remedy, repaired or replaced at Dayton's option. For limited warranty claim procedures, see PROMPT DISPOSITION below. This limited warranty gives purchasers specific legal rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.

**Limitation of Liability.** To the extent allowable under applicable law, Dayton's liability for consequential and incidental damages is expressly disclaimed. Dayton's liability in all events is limited to and shall not exceed the purchase price paid.

**Warranty Disclaimer.** Dayton has made a diligent effort to provide product information and illustrate the products in this literature accurately; however, such information and illustrations are for the sole purpose of identification, and do not express or imply a warranty that the products are MERCHANTABILITY, or FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, or that the products will necessarily conform to the illustrations or descriptions.

Except as provided below, no warranty or affirmation of fact, expressed or implied, other than as stated in the "LIMITED WARRANTY" above is made or authorized by Dayton.

**Product Suitability.** Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and / or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While Dayton attempts to assure that its products comply with such codes, it cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

**Prompt Disposition.** Dayton will make a good faith effort for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

**Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 U.S.A.**

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de intentar ensamblar, instalar, operar o darle mantenimiento al producto descrito. Protéjase y proteja a otros al seguir todas las instrucciones de seguridad. ¡No seguir las instrucciones podría resultar en daños personales y/o a la propiedad! Conserve las instrucciones para futuras referencias.

# Cilindros de Aire Speedaire®

## Descripción

Los cilindros de doble acción (aire para extender - aire para retraer), de capacidad mediana a intensa, prelubricados pueden instalarse en cualquier lugar en donde se desee un cilindro reparable. También existe una amplia gama de estilos y equipo adherible para montaje, así como accesorios.

## Desempacando

Luego de desempacar el cilindro, inspecciónelo cuidadosamente para revisar si el cilindro se dañó durante su transportación. Revise si hay partes flojas, faltantes o dañadas. Los reclamos por daño en el acarreo deberán hacerse con la empresa de transporte.

## Especificaciones

- Los cilindros están clasificados hasta 200 p.s.i. (1379 kPa) aire.
- El rango de temperatura de funcionamiento: 0° a 180° F (-18° a 82° C).
- Tamaños de taladro: 1-1/8" hasta 4".
- Los modelos 6JH23 a 6JH26 y 6JH30 a 6JH52 están equipados con amortiguadores ajustables para proporcionar mejor control de desaceleración.

## Información General de Seguridad

**⚠ ADVERTENCIA PRESION DE AIRE EXCESIVA.** No exceda la máxima presión para trabajar, pues podría resultar en serios daños personales o a la propiedad. Utilice un regulador de aire para limitar la presión para el cilindro.

**⚠ ADVERTENCIA LOS CILINDROS PRESURIZADOS PUEDEN CAUSAR HERIDAS.** Despresurice el sistema antes de limpiar, inspeccionar, relubricar, darle servicio o desensamblar para evitar daños por ciclos accidentales.

**⚠ ADVERTENCIA PELIGRO DE COMPRESIÓN.** Aléjese de los cilindros y piezas en movimiento para evitar heridas.

- Quite los enchufes de puerto antes de intentar presurizar el cilindro.

## Instalación

- Los cilindros deben ser instalados sólo por un técnico competente que comprenda los requerimientos del sistema, principios mecánicos y equipo necesario.
- La alineación incorrecta de un cilindro puede causar desgaste excesivo en los empaques del tubo. Revise la alineación del tubo con las partes de la máquina en ambas posiciones, extendida y retraída.
- La correcta eliminación de humedad y filtración de contaminantes en la provisión de aire darán como resultado un mejor servicio y funcionamiento.
- Instale un regulador de aire para controlar la presión de funcionamiento, asegurar un funcionamiento sin interrupciones y preservar energía. Instálelo lo más cerca del cilindro como sea práctico.
- Utilice cinta de PTFE en las roscas de aire para evitar goteo.

## Funcionamiento

La instalación, colocación, servicio o mantenimiento incorrecto de los cilindros puede ocasionar daños físicos y acortar la vida del producto.

**Cilindros con amortiguadores** - Esta característica puede aumentar la vida del cilindro, sin embargo, no debe utilizarse excesivamente para desacelerar cargas pesadas. Los modelos con cilin-

dros amortiguados están equipados con válvulas ajustables de agujas en los extremos para un fácil y preciso ajuste del efecto amortiguador.

### Aguja de ajuste del amortiguador

- Gire **CON LAS AGUJAS DEL RELOJ** para aumentar el efecto de amortiguador.
- Gire **CONTRA LAS AGUJAS DEL RELOJ** para disminuir el efecto de amortiguador.

**NOTA DE AJUSTE:** No rote la aguja de ajuste para amortiguador completamente en dirección de las agujas del reloj. El apagar la válvula de aguja de ajuste para amortiguador impedirá que el cilindro se extienda o retraiga completamente.

## Mantenimiento

Debe llevarse a cabo mantenimiento periódico del cilindro para asegurar la máxima vida del cilindro. El desensamble para limpieza, la inspección y la relubricación pueden llevarse a cabo en cualquier momento en que el equipo esté detenido durante un período corto de tiempo.

- Limpie el filtro de aire / tazón regulador periódicamente. Suelte el sistema de presión, vacíe el contenido del tazón y limpie o sustituya el elemento del filtro.
- Revise a menudo el nivel de fluido en el lubricador y llene lo que haga falta con el lubricante de línea de aire apropiado.
- Las partes metálicas deben limpiarse con solvente no inflamable.

# Cilindros de Aire Speedaire®

- Las partes de hule deben limpiarse con agua y jabón.
- Las partes limpias deben pasarse por agua y luego deben secarse utilizando aire con poca presión.
- Sustituya cualquier parte que esté gastada o dañada. Algunas partes y empaques están disponibles en el formulario de paquete de reparaciones.
- Lubrique las partes y empaques móviles.

NOTA: No intente agarrar el tubo del pistón con alicate o llaves, pues podría rayarlo. Los abollones o rayones en el tubo del pistón dañarán los empaques del tubo.

## Desensamblaje

1. Sujete la cabeza o tapa en un torno, por la parte plana, con la terminación perforada en una posición vertical.
2. Quite todos los accesorios.

3. Utilice una llave de banda y rote el barril contra las agujas del reloj, una vuelta completa. El aro retenedor se saldrá de la ranura.
4. Elimine el aro retenedor, mueva el barril y deslice la cabeza o tapa.

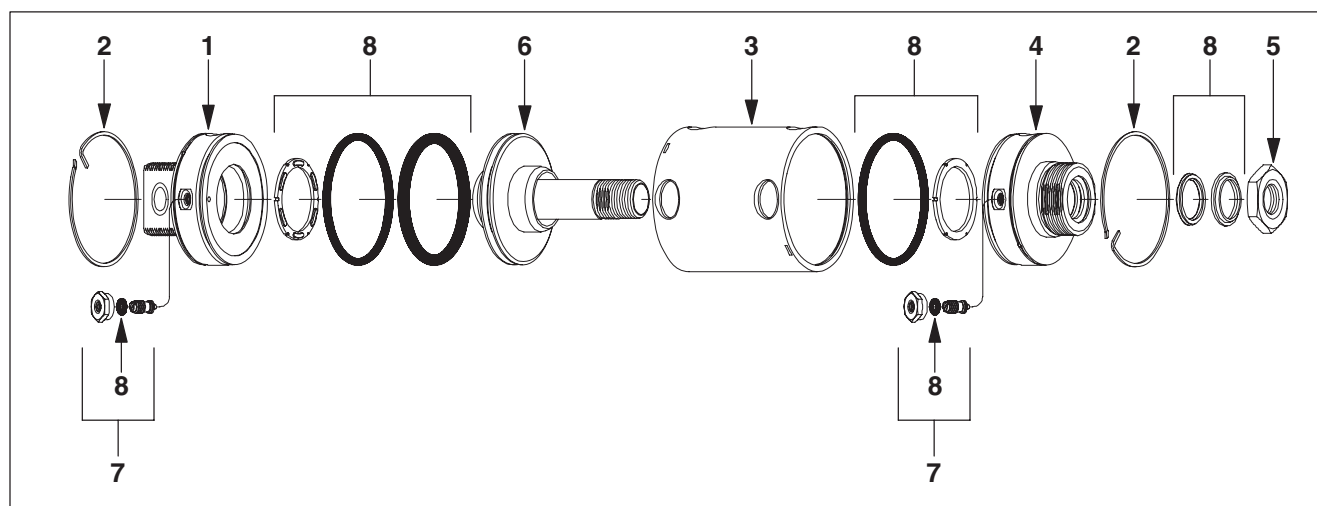
## Reensamblaje

1. Lubrique y reemplace todos los artículos de hule al momento de reensamblar (refiérase al paquete de empaques).
2. Deslice el tubo del pistón en la cabeza, teniendo cuidado de no dañar los empaques en la cabeza, luego deslice el barril sobre el pistón, hacia la cabeza.
3. Sujete la cabeza en un torno, por la parte plana. Alinee la terminación perforada en la cabeza con el agujero en el barril.
4. Inserte la espiga del aro retenedor en la ranura alimentadora en la cabeza.

5. Utilice una llave de banda en el barril, rote el barril una vez en dirección con las agujas del reloj, hasta que la terminación perforada en la cabeza y el agujero en el barril se alineen. El aro retenedor cazará a medida que el barril gire.
6. Repita el procedimiento para el extremo opuesto.
7. El cilindro ensamblado puede ser probado ahora para ver si hay fugas y si funciona apropiadamente.

## Pruebas

1. Aplique alternadamente 90 psiG (620.7 kPa) de presión de aire a cada terminación del cilindro y haga pruebas para ver si hay fugas internas a lo largo del pistón y fugas externas en los empaques del barril y el empaque del tubo.
2. Haga pruebas para ver si los ciclos son correctos con una provisión de 20 psiG (137.9 kPa).



**Para partes de repuesto, en México Llame al 001-800-527-2331  
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

**24 horas al día - 365 días al año**

Por favor proporcione la siguiente información:

-Número de modelo

-Número de serie (si lo hay)

-Descripción de la parte y número, conforme al número que aparece en el listado de partes

Envíe la correspondencia de partes a la siguiente dirección:

Grainger Parts

P.O. Box 3074

1657 Shermer Road

Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

|         |                  | 1      | 2 (2)               | 3        | 4       | 5         | 6                    | 7 (2)                                  | 8                   |
|---------|------------------|--------|---------------------|----------|---------|-----------|----------------------|----------------------------------------|---------------------|
| Taladro | Número de Modelo | Tapa   | Anillo de Retención | Barril   | Cabezal | Tuerca    | Ensamblaje Recíproco | Paquete de tornillos de amortiguadores | Paquete de Empaques |
| 1-1/8"  | 6JH12            | 5003   | 5012                | 5501-004 | 5002    | Y12-106-C | RA2318-108-004       | NA                                     | RK2318-10           |
|         | 6JH13            | 5003   | 5012                | 5501-010 | 5002    | Y12-106-C | RA2318-108-010       | NA                                     | RK2318-10           |
|         | 6JH14            | 5003   | 5012                | 5501-014 | 5002    | Y12-106-C | RA2318-108-014       | NA                                     | RK2318-10           |
|         | 6JH15            | 5003   | 5012                | 5501-020 | 5002    | Y12-106-C | RA2318-108-020       | NA                                     | RK2318-10           |
|         | 6JH16            | 5053   | 5012                | 5501-030 | 5052    | Y12-106-C | RA2418-108-030       | NA                                     | RK2418-10           |
|         | 6JH27            | 5053   | 5012                | 5501-040 | 5052    | Y12-106-C | RA2418-108-040       | NA                                     | RK2418-10           |
|         | 6JH28            | 5053   | 5012                | 5501-050 | 5052    | Y12-106-C | RA2418-108-050       | NA                                     | RK2418-10           |
|         | 6JH29            | 5053   | 5012                | 5501-060 | 5052    | Y12-106-C | RA2418-108-060       | NA                                     | RK2418-10           |
| 1½"     | 6JH08            | 5105   | 5112                | 5608-004 | 118308  | Y12-108-C | RA2315-100-004       | NA                                     | RK2315-10           |
|         | 6JH09            | 5105   | 5112                | 5608-010 | 118308  | Y12-108-C | RA2315-100-010       | NA                                     | RK2315-10           |
|         | 6JH10            | 5105   | 5112                | 5608-014 | 118308  | Y12-108-C | RA2315-100-014       | NA                                     | RK2315-10           |
|         | 6JH11            | 5105   | 5112                | 5608-020 | 118308  | Y12-108-C | RA2315-100-020       | NA                                     | RK2315-10           |
|         | 6JH23            | 118312 | 5112                | 5601-030 | 118309  | Y12-108-C | RA2415-100-030       | 119315-1                               | RK2415-10           |
|         | 6JH24            | 118312 | 5112                | 5601-040 | 118309  | Y12-108-C | RA2415-100-040       | 119315-1                               | RK2415-10           |
|         | 6JH25            | 118312 | 5112                | 5601-050 | 118309  | Y12-108-C | RA2415-100-050       | 119315-1                               | RK2415-10           |
|         | 6JH26            | 118312 | 5112                | 5601-060 | 118309  | Y12-108-C | RA2415-100-060       | 119315-1                               | RK2415-10           |
| 2"      | 6JH17            | 5205   | 5212                | 5708-010 | 118319  | Y12-110-C | RA2320-100-010       | NA                                     | RK2320-10           |
|         | 6JH18            | 5205   | 5212                | 5708-020 | 118319  | Y12-110-C | RA2320-100-020       | NA                                     | RK2320-10           |
|         | 6JH30            | 118323 | 5212                | 5701-030 | 118320  | Y12-110-C | RA2420-100-030       | 119315-1                               | RK2420-10           |
|         | 6JH31            | 118323 | 5212                | 5701-040 | 118320  | Y12-110-C | RA2420-100-040       | 119315-1                               | RK2420-10           |
|         | 6JH32            | 118323 | 5212                | 5701-060 | 118320  | Y12-110-C | RA2420-100-060       | 119315-1                               | RK2420-10           |
|         | 6JH33            | 118323 | 5212                | 5701-080 | 118320  | Y12-110-C | RA2420-100-080       | 119315-1                               | RK2420-10           |
|         | 6JH34            | 118323 | 5212                | 5701-100 | 118320  | Y12-110-C | RA2420-100-100       | 119315-1                               | RK2420-10           |
|         | 6JH35            | 118323 | 5212                | 5701-120 | 118320  | Y12-110-C | RA2420-100-120       | 119315-1                               | RK2420-10           |
| 2½"     | 6JH19            | 118334 | 116750              | 6008-010 | 118330  | Y12-112-C | RA2325-100-010       | NA                                     | RK2325-10           |
|         | 6JH20            | 118334 | 116750              | 6008-020 | 118330  | Y12-112-C | RA2325-100-020       | NA                                     | RK2325-10           |
|         | 6JH36            | 118335 | 116750              | 6001-030 | 118331  | Y12-112-C | RA2425-100-030       | 119315-1                               | RK2425-10           |
|         | 6JH37            | 118335 | 116750              | 6001-040 | 118331  | Y12-112-C | RA2425-100-040       | 119315-1                               | RK2425-10           |
|         | 6JH38            | 118335 | 116750              | 6001-060 | 118331  | Y12-112-C | RA2425-100-060       | 119315-1                               | RK2425-10           |
|         | 6JH39            | 118335 | 116750              | 6001-080 | 118331  | Y12-112-C | RA2425-100-080       | 119315-1                               | RK2425-10           |
|         | 6JH40            | 118335 | 116750              | 6001-100 | 118331  | Y12-112-C | RA2425-100-100       | 119315-1                               | RK2425-10           |
|         | 6JH41            | 118335 | 116750              | 6001-120 | 118331  | Y12-112-C | RA2425-100-120       | 119315-1                               | RK2425-10           |
| 3"      | 6JH21            | 118344 | 5312                | 5808-010 | 118340  | Y12-112-C | RA2330-100-010       | NA                                     | RK2330-10           |
|         | 6JH22            | 118344 | 5312                | 5808-020 | 118340  | Y12-112-C | RA2330-100-020       | NA                                     | RK2330-10           |
|         | 6JH42            | 118345 | 5312                | 5801-030 | 118341  | Y12-112-C | RA2430-100-030       | 119315-1                               | RK2430-10           |
|         | 6JH43            | 118345 | 5312                | 5801-040 | 118341  | Y12-112-C | RA2430-100-040       | 119315-1                               | RK2430-10           |
|         | 6JH44            | 118345 | 5312                | 5801-060 | 118341  | Y12-112-C | RA2430-100-060       | 119315-1                               | RK2430-10           |
|         | 6JH45            | 118345 | 5312                | 5801-080 | 118341  | Y12-112-C | RA2430-100-080       | 119315-1                               | RK2430-10           |
|         | 6JH46            | 118345 | 5312                | 5801-100 | 118341  | Y12-112-C | RA2430-100-100       | 119315-1                               | RK2430-10           |
|         | 6JH47            | 118345 | 5312                | 5801-120 | 118341  | Y12-112-C | RA2430-100-120       | 119315-1                               | RK2430-10           |
| 4"      | 6JH48            | 118355 | 5412                | 5901-040 | 118351  | Y12-116-C | RA2440-100-040       | 119315-1                               | RK2440-10           |
|         | 6JH49            | 118355 | 5412                | 5901-060 | 118351  | Y12-116-C | RA2440-100-060       | 119315-1                               | RK2440-10           |
|         | 6JH50            | 118355 | 5412                | 5901-080 | 118351  | Y12-116-C | RA2440-100-080       | 119315-1                               | RK2440-10           |
|         | 6JH51            | 118355 | 5412                | 5901-100 | 118351  | Y12-116-C | RA2440-100-100       | 119315-1                               | RK2440-10           |
|         | 6JH52            | 118355 | 5412                | 5901-120 | 118351  | Y12-116-C | RA2440-100-120       | 119315-1                               | RK2440-10           |

# Cilindros de Aire Speedaire®

## Garantía Limitada

**Garantía limitada de dos años Dayton.** Los modelos de cilindros Speedaire®, están garantizados por Dayton Electric Mfg. Co. (Dayton) hacia el usuario original por defectos en su fabricación o materiales sometidos al uso normal durante dos años luego de la fecha de compra. Cualquier pieza que se determine que está defectuosa en su material o fabricación y es devuelta a una tienda autorizada de servicio, según lo especifica Dayton, con gastos de envío prepagados, será, como única solución, reparado o reemplazado a decisión de Dayton. Para los procedimientos de reclamo de garantía limitada, vea PRONTA DISPOSICIÓN a continuación. Esta garantía limitada concede a los compradores derechos legales específicos que varían de jurisdicción en jurisdicción.

**Limites de Responsabilidad.** Hasta el punto que las leyes aplicables lo permitan, la responsabilidad de Dayton por los daños emergentes o incidentales está expresamente excluida. La responsabilidad de Dayton expresamente está limitada y no puede exceder el precio de compra pagado por el artículo.

**Exclusion de Responsabilidad de la Garantía.** Dayton se ha esforzado diligentemente para proporcionar información sobre el producto en esta literatura en forma apropiada; sin embargo, tal información y las ilustraciones y descripciones tienen como único propósito la identificación del producto y no expresan ni implican garantía de que los productos son VENDIBLES o ADECUADOS PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR o que se ajustan necesariamente a las ilustraciones o descripciones.

Con excepción de lo que se establece a continuación, Dayton no hace ni autoriza ninguna garantía o afirmación de hecho, expresa o implícita, que no sea estipulada en la GARANTIA LIMITADA anterior.

**Adaptacion del Producto.** Muchas jurisdicciones tienen códigos o reglamentos que rigen las ventas, la construcción, la instalación y / o el uso del producto para ciertos propósitos que pueden variar con respecto a los aplicables a las zonas vecinas. Si bien Dayton trata de que sus productos cumplan con dichos códigos, no puede garantizar su conformidad y no puede hacerse responsable por la forma en que su producto se instala o usa. Antes de comprar y usar el producto, revise su aplicación y todos los códigos y regulaciones nacionales y locales aplicables y asegúrese que el producto, la instalación y el uso los cumplan.

Ciertos aspectos de limitación de responsabilidad no se aplican a los productos del consumidor; es decir (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o emergentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores puede que no se apliquen en su caso; (b) también, algunas jurisdicciones no permiten limitar el tiempo que una garantía implícita dura, por lo tanto, la limitación anterior puede que no se aplique en su caso; y (c) por ley, durante el período que dura esta Garantía Limitada, las garantías implícitas de comercialización o de adecuación para un propósito en particular aplicables a los productos del consumidor comprados por consumidores no pueden ser excluidas o no pueden excluirse de la responsabilidad en alguna otra forma.

**Atencion Oportuna.** Dayton hará un esfuerzo de buena fe para corregir puntualmente, o hacer otros ajustes, con respecto a cualquier producto que resulte defectuoso dentro de los términos de esta garantía limitada. En el caso de que encuentre un producto defectuoso y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía haga el favor de escribir primero, o llame, al distribuidor de quien compró el producto. El distribuidor le dará las instrucciones adicionales. Si no puede resolver el problema en forma satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección a continuación, dando el nombre del distribuidor, su dirección, la fecha y el número de la factura del distribuidor y describa la naturaleza del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento de la entrega del artículo a la compañía de transporte. Si el producto se daña durante el transporte debe presentar su reclamo a la compañía de transporte.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 EE.UU.

Prière de lire ces directives et de les conserver. Lisez-les soigneusement avant de tenter d'assembler, d'installer, de faire fonctionner ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Assurez votre protection et celle des autres en observant toutes les consignes de sécurité. L'inobservation des instructions peut entraîner des lésions corporelles et / ou des dommages matériels! Conserver les directives pour fins de référence future.

# Vérins pneumatiques Speedaire®

## Description

Ces vérins pré-lubrifiés à double effet (de l'air pour la position déployée - de l'air pour la position rentrée), de puissance moyenne à grande, peuvent être installés partout où l'on souhaite réparer un vérin. Une vaste gamme de styles de montage et de pièces de montage amovibles ainsi que d'accessoires est également disponible.

## Déballage

Après déballage du vérin, examinez-le soigneusement pour déceler tout dommage susceptible d'avoir été causé pendant le transport. Vérifier s'il y a des pièces desserrées, manquantes ou endommagées. Les demandes en dommages-intérêts doivent être présentées au transporteur.

## Caractéristiques

- La capacité des vérins est de 200 psi d'air (1379 kPa).
- Gamme de température de fonctionnement: 0° à 180°F (-18° à 82°C).
- Dimensions de l'alésage: 1-1/8" à 4".
- Les modèles 6JH23 à 6JH26 et 6JH30 à 6JH52 sont munis d'amortisseurs réglables pour une meilleure maîtrise de la décélération.

## Renseignements sur la sécurité générale

**⚠ MISE EN GARDE** **AVERTISSEMENT PRESSION D'AIR EXCESSIVE.** N'excédez pas la pression d'utilisation maximale sans quoi il pourrait survenir des lésions graves ou des dommages matériels. Utilisez un dispositif de réglage de la pression d'air pour limiter la pression sur le vérin.

**⚠ MISE EN GARDE** **AVERTISSEMENT LES VÉRINS SOUS PRESSION PEUVENT CAUSER DES LÉSIONS.** Dépressurisez le système avant le net-

toyage, une nouvelle lubrification, l'entretien ou le démontage de manière à prévenir toute lésion susceptible de survenir à la suite d'un fonctionnement accidentel.

**⚠ MISE EN GARDE** **AVERTISSEMENT DANGER D'ÉTRANGLEMENT.** Tenez-vous à l'écart des vérins et des accessoires en mouvement pour prévenir les lésions.

- Enlevez les bouchons d'orifice avant de tenter de pressuriser le vérin.

## Installation

- Les vérins ne doivent être installés que par un technicien compétent qui comprend les exigences du système, les principes mécaniques en jeu de même que l'équipement.
- Un alignement incorrect du vérin est susceptible de provoquer l'usure excessive des joints de tige. Vérifier l'alignement de la tige et des pièces de la machine dans les positions rentrée et déployée.
- L'élimination adéquate d'humidité et la filtration des contaminants dans l'apport d'air assurent une bonne durée de vie et un fonctionnement optimal.
- Installez un dispositif de réglage de pression d'air pour contrôler la pression de fonctionnement, un fonctionnement en douceur et une économie d'énergie. Installez-le

aussi près possible du vérin qu'il est pratique de le faire.

- Utilisez du ruban de PTFE aux raccords d'air pour prévenir toute fuite.

## Fonctionnement

Une utilisation, une installation ou un entretien incorrects des vérins peuvent entraîner des lésions corporelles ou une vie de produit raccourcie.

**Vérins munis d'amortisseurs** - Cet élément peut allonger la vie du vérin. Cependant, il ne doit pas servir exclusivement à décélérer des charges lourdes. Les modèles de vérins à amortisseur sont munis de vannes aiguilles réglables aux obturateurs d'extrémité pour permettre un réglage facile et précis de l'effet d'amortissement.

### Aiguille de réglage de l'amortissement

- Tournez **DANS LE SENS HORAIRE** pour augmenter l'effet d'amortissement.
- Tournez **DANS LE SENS ANTI-HORAIRE** pour diminuer l'effet d'amortissement.

**REMARQUE SUR LE RÉGLAGE:** Ne tournez pas complètement l'aiguille de réglage de l'amortissement dans le sens horaire. Une fermeture complète de la vanne aiguille de réglage de l'amortissement empêchera le vérin d'atteindre sa pleine position déployée ou sa pleine position rentrée.

# Vérins pneumatiques Speedaire®

## Entretien

Un entretien périodique du vérin doit être effectué pour assurer une vie utile maximale. Chaque fois que l'équipement est inactif pendant un court laps de temps, on peut le démonter pour fins de nettoyage, inspection et relubrification.

- Nettoyez régulièrement le filtre à air et la cuve de régulation. Abaissez la pression du système, vider le contenu de la cuve et nettoyez ou remplacez le filtre.
- Vérifiez régulièrement le niveau de liquide dans le lubrificateur et faites l'appoint de lubrifiant de ligne.
- Les pièces métalliques doivent être nettoyées au moyen d'un solvant inflammable.
- Les pièces en caoutchouc doivent être nettoyées avec l'eau et du savon.
- Les pièces nettoyées doivent être rincées et séchées au moyen d'air sous basse pression.
- Remplacez toute pièce usée ou endommagée. Des pièces et des joints de choix sont disponibles dans des lots de réparation.
- Lubrifiez les pièces mobiles et les joints.

REMARQUE: Ne tentez pas de saisir la tige de piston au moyen de pinces ou

de clés, car il pourrait en résulter des griffures. Les entailles ou les rayures sur la tige de piston provoquent des dommages aux joints de tige.

## Démontage

1. Serrez le bouchon ou le chapeau dans un étau, en serrant les parties plates et en s'assurant que l'orifice fileté soit dans une position verticale.
2. Enlevez toute la raccorderie.
3. Au moyen d'une clé à courroie, tournez le cylindre dans le sens anti-horaire en lui faisant accomplir un tour complet. La bague de retenue se dégagera de la fente.
4. Enlevez la bague de retenue et retirez le cylindre, puis dégagez le bouchon ou le chapeau.

## Remontage

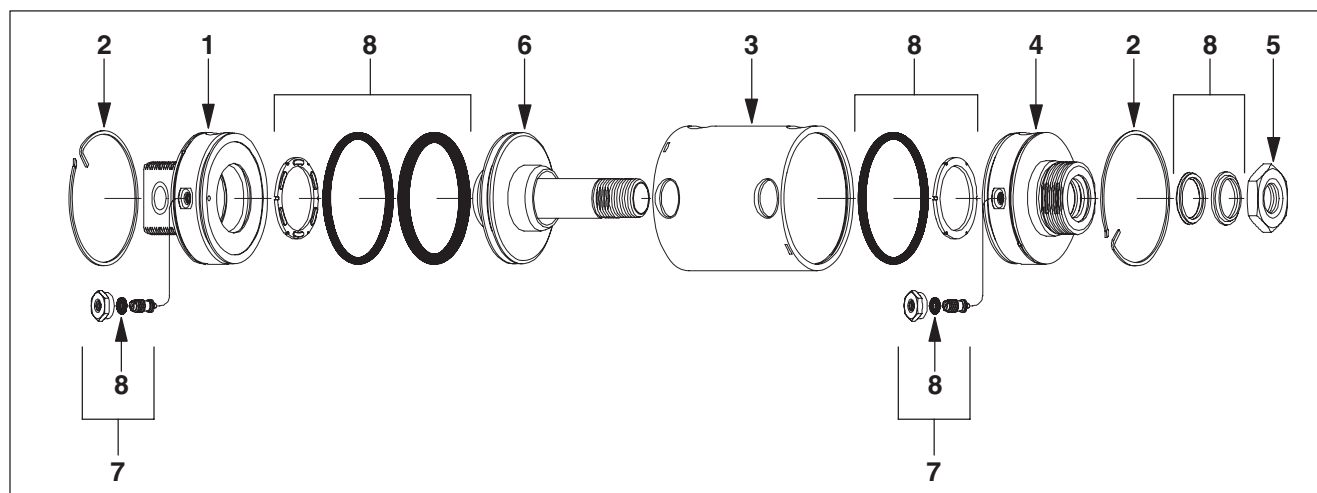
1. Lubrifiez et remettez en place tous les éléments en caoutchouc au moment du remontage (reportez-vous à la trousse de joint).
2. Glissez la tige dans le bouchon en prenant soin de ne pas endommager les joints du bouchon, puis glissez le cylindre sur le piston, sur le bouchon.
3. Serrez le bouchon dans un étau, en serrant les parties plates. Alignez

l'orifice fileté dans le bouchon avec le trou dans le cylindre.

4. Introduisez la patte de la bague de retenue dans la fente d'introduction du bouchon.
5. Au moyen d'une clé à courroie en serrant le cylindre, tournez le cylindre dans le sens horaire en lui faisant accomplir un tour jusqu'à ce que l'orifice fileté dans la tête soit aligné avec la fente dans le cylindre. La bague de retenue se mettra en place tandis que le cylindre tourne.
6. Exécutez la même procédure à l'autre extrémité.
7. Le vérin assemblé est maintenant prêt à subir des essais pour déceler des fuites et pour en vérifier le fonctionnement correct.

## Essais

1. Appliquez tour à tour une pression de 90 psi (620,7 kPa) à chaque orifice du vérin et vérifiez s'il y a des fuites internes le long du piston et des fuites externes aux joints du cylindre et au joint de la tige.
2. Vérifiez s'il y a succession de cycles correcte à une pression de 20 psi (137,9 kPa).



**Pour obtenir des pièces de rechange, téléphonez au 1-800-323-0620**  
**Jour et nuit - 365 jours par année**

*Veuillez fournir les renseignements suivants:*

- Numéro du modèle
- Numéro de série (le cas échéant)
- Numéro et description de la pièce tels qu'illustrés dans la liste des pièces

*La correspondance relative aux pièces doit être adressée à:*

Grainger Parts  
P.O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

|         |                  | 1       | 2 (2)            | 3        | 4      | 5         | 6                               | 7 (2)                          | 8                |
|---------|------------------|---------|------------------|----------|--------|-----------|---------------------------------|--------------------------------|------------------|
| Alésage | Numéro du Modèle | Bouchon | Bague de Retenue | Cylindre | Tête   | Ecrou     | Ensemble à Mouvement Alternatif | Trousse de vis d'amortissement | Trousse de Joint |
| 1-1/8"  | 6JH12            | 5003    | 5012             | 5501-004 | 5002   | Y12-106-C | RA2318-108-004                  | NA                             | RK2318-10        |
|         | 6JH13            | 5003    | 5012             | 5501-010 | 5002   | Y12-106-C | RA2318-108-010                  | NA                             | RK2318-10        |
|         | 6JH14            | 5003    | 5012             | 5501-014 | 5002   | Y12-106-C | RA2318-108-014                  | NA                             | RK2318-10        |
|         | 6JH15            | 5003    | 5012             | 5501-020 | 5002   | Y12-106-C | RA2318-108-020                  | NA                             | RK2318-10        |
|         | 6JH16            | 5053    | 5012             | 5501-030 | 5052   | Y12-106-C | RA2418-108-030                  | NA                             | RK2418-10        |
|         | 6JH27            | 5053    | 5012             | 5501-040 | 5052   | Y12-106-C | RA2418-108-040                  | NA                             | RK2418-10        |
|         | 6JH28            | 5053    | 5012             | 5501-050 | 5052   | Y12-106-C | RA2418-108-050                  | NA                             | RK2418-10        |
|         | 6JH29            | 5053    | 5012             | 5501-060 | 5052   | Y12-106-C | RA2418-108-060                  | NA                             | RK2418-10        |
| 1 1/2"  | 6JH08            | 5105    | 5112             | 5608-004 | 118308 | Y12-108-C | RA2315-100-004                  | NA                             | RK2315-10        |
|         | 6JH09            | 5105    | 5112             | 5608-010 | 118308 | Y12-108-C | RA2315-100-010                  | NA                             | RK2315-10        |
|         | 6JH10            | 5105    | 5112             | 5608-014 | 118308 | Y12-108-C | RA2315-100-014                  | NA                             | RK2315-10        |
|         | 6JH11            | 5105    | 5112             | 5608-020 | 118308 | Y12-108-C | RA2315-100-020                  | NA                             | RK2315-10        |
|         | 6JH23            | 118312  | 5112             | 5601-030 | 118309 | Y12-108-C | RA2415-100-030                  | 119315-1                       | RK2415-10        |
|         | 6JH24            | 118312  | 5112             | 5601-040 | 118309 | Y12-108-C | RA2415-100-040                  | 119315-1                       | RK2415-10        |
|         | 6JH25            | 118312  | 5112             | 5601-050 | 118309 | Y12-108-C | RA2415-100-050                  | 119315-1                       | RK2415-10        |
|         | 6JH26            | 118312  | 5112             | 5601-060 | 118309 | Y12-108-C | RA2415-100-060                  | 119315-1                       | RK2415-10        |
| 2"      | 6JH17            | 5205    | 5212             | 5708-010 | 118319 | Y12-110-C | RA2320-100-010                  | NA                             | RK2320-10        |
|         | 6JH18            | 5205    | 5212             | 5708-020 | 118319 | Y12-110-C | RA2320-100-020                  | NA                             | RK2320-10        |
|         | 6JH30            | 118323  | 5212             | 5701-030 | 118320 | Y12-110-C | RA2420-100-030                  | 119315-1                       | RK2420-10        |
|         | 6JH31            | 118323  | 5212             | 5701-040 | 118320 | Y12-110-C | RA2420-100-040                  | 119315-1                       | RK2420-10        |
|         | 6JH32            | 118323  | 5212             | 5701-060 | 118320 | Y12-110-C | RA2420-100-060                  | 119315-1                       | RK2420-10        |
|         | 6JH33            | 118323  | 5212             | 5701-080 | 118320 | Y12-110-C | RA2420-100-080                  | 119315-1                       | RK2420-10        |
|         | 6JH34            | 118323  | 5212             | 5701-100 | 118320 | Y12-110-C | RA2420-100-100                  | 119315-1                       | RK2420-10        |
|         | 6JH35            | 118323  | 5212             | 5701-120 | 118320 | Y12-110-C | RA2420-100-120                  | 119315-1                       | RK2420-10        |
| 2 1/2"  | 6JH19            | 118334  | 116750           | 6008-010 | 118330 | Y12-112-C | RA2325-100-010                  | NA                             | RK2325-10        |
|         | 6JH20            | 118334  | 116750           | 6008-020 | 118330 | Y12-112-C | RA2325-100-020                  | NA                             | RK2325-10        |
|         | 6JH36            | 118335  | 116750           | 6001-030 | 118331 | Y12-112-C | RA2425-100-030                  | 119315-1                       | RK2425-10        |
|         | 6JH37            | 118335  | 116750           | 6001-040 | 118331 | Y12-112-C | RA2425-100-040                  | 119315-1                       | RK2425-10        |
|         | 6JH38            | 118335  | 116750           | 6001-060 | 118331 | Y12-112-C | RA2425-100-060                  | 119315-1                       | RK2425-10        |
|         | 6JH39            | 118335  | 116750           | 6001-080 | 118331 | Y12-112-C | RA2425-100-080                  | 119315-1                       | RK2425-10        |
|         | 6JH40            | 118335  | 116750           | 6001-100 | 118331 | Y12-112-C | RA2425-100-100                  | 119315-1                       | RK2425-10        |
|         | 6JH41            | 118335  | 116750           | 6001-120 | 118331 | Y12-112-C | RA2425-100-120                  | 119315-1                       | RK2425-10        |
| 3"      | 6JH21            | 118344  | 5312             | 5808-010 | 118340 | Y12-112-C | RA2330-100-010                  | NA                             | RK2330-10        |
|         | 6JH22            | 118344  | 5312             | 5808-020 | 118340 | Y12-112-C | RA2330-100-020                  | NA                             | RK2330-10        |
|         | 6JH42            | 118345  | 5312             | 5801-030 | 118341 | Y12-112-C | RA2430-100-030                  | 119315-1                       | RK2430-10        |
|         | 6JH43            | 118345  | 5312             | 5801-040 | 118341 | Y12-112-C | RA2430-100-040                  | 119315-1                       | RK2430-10        |
|         | 6JH44            | 118345  | 5312             | 5801-060 | 118341 | Y12-112-C | RA2430-100-060                  | 119315-1                       | RK2430-10        |
|         | 6JH45            | 118345  | 5312             | 5801-080 | 118341 | Y12-112-C | RA2430-100-080                  | 119315-1                       | RK2430-10        |
|         | 6JH46            | 118345  | 5312             | 5801-100 | 118341 | Y12-112-C | RA2430-100-100                  | 119315-1                       | RK2430-10        |
|         | 6JH47            | 118345  | 5312             | 5801-120 | 118341 | Y12-112-C | RA2430-100-120                  | 119315-1                       | RK2430-10        |
| 4"      | 6JH48            | 118355  | 5412             | 5901-040 | 118351 | Y12-116-C | RA2440-100-040                  | 119315-1                       | RK2440-10        |
|         | 6JH49            | 118355  | 5412             | 5901-060 | 118351 | Y12-116-C | RA2440-100-060                  | 119315-1                       | RK2440-10        |
|         | 6JH50            | 118355  | 5412             | 5901-080 | 118351 | Y12-116-C | RA2440-100-080                  | 119315-1                       | RK2440-10        |
|         | 6JH51            | 118355  | 5412             | 5901-100 | 118351 | Y12-116-C | RA2440-100-100                  | 119315-1                       | RK2440-10        |
|         | 6JH52            | 118355  | 5412             | 5901-120 | 118351 | Y12-116-C | RA2440-100-120                  | 119315-1                       | RK2440-10        |

# Vérins pneumatiques Speedaire®

## GARANTIE LIMITÉE

**Garantie restreinte de deux ans de Dayton.** Les vérins Speedaire®, modèles compris dans ce manuel, sont garantis par Dayton Electric Mfg. Co. (Dayton) à l'utilisateur initial contre les défauts de fabrication ou les matériaux selon un usage normal pendant deux années suivant la date d'achat. Toute pièce déclarée défectueuse sur le plan du matériau ou de la fabrication et retournée à un point-dépannage autorisé, tel que désigné par Dayton, coûts d'expédition payés au préalable, sera, à titre de recours exclusif, réparée ou remplacée au choix de Dayton. En ce qui concerne les procédures de réclamation au titre de la garantie restreinte, voir DISPOSITION PROMPTE ci-dessous. Cette garantie restreinte accorde des garanties juridiques qui varient d'une compétence à l'autre.

**Limites de Responsabilité.** La responsabilité de Dayton, dans les limites permises par la loi, pour les dommages indirects ou fortuits est expressément déniée. Dans tous les cas la responsabilité de Dayton est limitée et ne dépassera pas la valeur du prix d'achat payé.

**Désistement de Garantie.** Dayton a fait de diligents efforts pour fournir avec précision les informations et illustrations des produits décrits dans cette brochure; cependant, de telles informations et illustrations sont pour la seule raison d'identification, et n'expriment ni n'impliquent que les produits sont COMMERCIALISABLES, ou ADAPTABLES À UN BESOIN PARTICULIER, ni que ces produits sont nécessairement conformes aux illustrations ou descriptions.

Sauf pour ce qui suit, aucune garantie ou affirmation de fait, énoncée ou impliquée, autre que ce qui est énoncé dans la "GARANTIE LIMITÉE" ci-dessus n'est faite ou autorisée par Dayton.

**Conformité du Produit.** De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installation et l'usage de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à une zone voisine. Pendant que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, il ne peut pas garantir cet accord, et ne peut pas être responsable de la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur; ex: (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties impliquées de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

**Disposition Rapide.** Dayton fera un effort de bonne foi pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, écrire ou appeler tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

**Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 États-Unis**